



മുന്നാം
പതിപ്പ്

ക്ലൗഡ് ബഹുസ്വരവായനകൾ

എഡിറ്റർ
സംജീ കരിങ്ങോല

Malayalam
Cyber Bahuswaravayanakal
(Study)

Editor: Saji Karingola

Copyright: Editor

Cover Design: Sreejith George

First Published: November 2015

Second Edition: June 2023

Third Edition: September 2023

ISBN: 978-81-961766-6-2

₹ 520

Pustakalokam
SRA, A - 51, Ward 38
Kallai, Kozhikode - 673 003
Phone: +918848663483
+919496105082

Printed, Published by:



Pavanatma Publishers Pvt. Ltd.

Parayanchery, Kuthiravattam (P.O.)

Kozhikode - 673 016

Ph: +91 9746077500, +91 9746440800

E-mail: atmabooks@gmail.com

www.atmabooks.com

ഉള്ളടക്കം

| | |
|--|-----|
| അവതാരിക ഡോ. വി. ജയപ്രസാദ് | 11 |
| ബഹുമാനപ്പെട്ട ഡോ. സുനീത ടി.വി. | 15 |
| പുതിയഎഴുത്ത് പുതിയവായന ഡോ. ജയ്സൺ ജോസ് | 24 |
| പുതുസമൂഹവും സാമൂഹ്യ വ്യവഹാര നിർമ്മിതിയും ഡോ. ജോസ് കെ. മാനുവൽ | 38 |
| ബഹുമാനപ്പെട്ട നവലോകനിർമ്മിതിയും ഡോ. എം.ആർ. ഷൈലി | 58 |
| ബ്ലോഗ് കവിതകൾ: ആത്മബന്ധങ്ങളുടെ നേരിവുകൾ ഡോ. എസ്. അജയരോഹണ് | 64 |
| ബഹുമാനപ്പെട്ട നവലോകനിർമ്മിതിയും കെസിയ മേരി ഫിലിപ്പ് | 73 |
| വാട്സ് ആപ് ഇമോജികൾ: ലക്ഷ്യവിയൻ സകല്പന ലക്ഷ്യകൾ സമീപനം ഷമീർ സി.എൻ. | 79 |
| നവമാധ്യമങ്ങൾ: സംസ്കാരവും ഭാഷയും അജു സാം ഫിലിപ്പ് | 90 |
| പ്രതിരോധത്തിന്റെ കാഴ്ചകൾ ബഹുമാനപ്പെട്ട ഹോർട്ട്‌ഫിലിമുകളിലും സവിയ സലിം | 105 |
| ഹെയ്സ്ബുക്ക്: ഉത്തമമെയ്യശണികമാത്യകാവിശകലനം ഡോ. സംപ്രീത കെ. | 112 |
| ഹെയ്സ്ബുക്ക് കവിതകൾ ഷിജോ വി. വർഗീസ് | 123 |

പൊയ്സ്വിക്ക്: റാഷ്ട്രീയ സംസ്കാരിക ഇടപെടലുകൾ
അനുശ്രീ വി.

128

ബൈബൽ മാധ്യമസാധ്യിനം മലയാള ചെറുകമയിൽ
ഡോ. ഐശ്വര്യ എം.

140

ബൈബൽ അടയാളങ്ങൾ പുതുകവിതകളിൽ
അഞ്ജലി എ.

148

പുതുകവിതയിലെ ബൈബൽ മാധ്യമപരത: ബ്ലോഗുവഴികളിലൂടെ
രണ്ട് ദേവി ആർ.

161

ബൈബൽയുഗത്തിലെ സ്ത്രീ
ഡോ. അനു പണിക്കർ

166

ഭാഷയുടെ പരിണാമം ബൈബൽ ഇടത്തിൽ
വിനു എൽ.

171

ബൈബൽ ഇടവും തന്ത്ര മലയാള ലിപിയുടെ നവോത്ഥാന പ്രവണതകളും
ഡോ. ജേസി നാരായണൻ

178

സാമൂഹിക മാധ്യമങ്ങളിലെ ഇരുളും ബെളിച്ചവും
ഡോ. നിബൃലാൽ വെട്ടുർ

182

പാരിസ്ഥിതിക ബൈബൽവാദം
സജി കരിങ്ങോല

187

ബൈബൽസാഹിത്യവും ഗവേഷണസാധ്യതകളും
ഡോ. സിന്ധൂ കെ.വി.

195

നെറ്റിലായ മലയാളിയും ആപ്പിലായ മലയാളവും
ഡോ. അശോക് ഡിക്രൂസ്

206

ഡിജിറ്റൽപാനവും സമയയുടെ 'പ്രതീതി' യാമാർത്ത്യങ്ങളും
ഡോ. സവിത ഇ., ഡോ. ഇ.വി. ഫാത്തിമ

219

മിനിമൽ ആർട്ടിഫീഷ്നീ സൗന്ദര്യശാസ്ത്രം നവമാധ്യമങ്ങളികയിൽ
ഡോ. വിശാൽ ജോൺസൺ

242

ആർട്ടിഫീഷ്നീ ഇൻഡിജൻസും മാനവികതയുടെ ഭാവിയും
ഡോ. ബിജു ധർമ്മപാലൻ

250

നെറ്റിലായ മലയാളിയും ആപ്പിലായ മലയാളവും

ഡോ. അശോക് ഡിക്രൂസ്

ഭാഷയും സാങ്കേതികവിദ്യയും

ഭാഷയും സാങ്കേതികവിദ്യയും പരസ്പരബന്ധമില്ലാത്ത രണ്ടു സംജ്ഞകളാണ് ഈന്ന മുൻകാല ധാരണയുടെ ഉപോൺപന്നമാണ് ഭാഷാസാങ്കേതികത (Language Technology) യെ കമ്പ്യൂട്ടറിൽ ഭാഷ ഉപയോഗിക്കുന്നതിൽ സാങ്കേതികവിദ്യയായി പരിമിതപ്പെടുത്തിയത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ, കമ്പ്യൂട്ടറിനു വഴങ്ങാത്ത ഭാഷയും സാങ്കേയത്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ, കമ്പ്യൂട്ടറിനു വഴങ്ങാത്ത ഭാഷയും സാങ്കേതികവിദ്യയും ഗൗരവമായ പഠനങ്ങൾക്ക് വിഷയീഭവിച്ചതുമില്ല. വാസ്തവത്തിൽ, വാമോഴിയിൽനിന്ന് വരുമാഴിയിലേക്കുകൂടി ഭാഷ മാറ്റയ്ക്കുന്നതോടെ ഭാഷാസാങ്കേതികതയ്ക്കും തുടക്കം കുറിച്ചതായി കാണാം. വാമോഴിയുടെ കാലത്ത് ഇളംവും താളവും ആയിരുന്നു കാണാം. വാമോഴിയുടെ കാലത്ത് ഇളംവും താളവും ആയിരുന്നു ഭാഷയുടെ സാങ്കേതികതയെങ്കിൽ പിന്നീട്, അക്ഷരങ്ങളുടെ കടന്നുവരവോടെ അത് ലേവനവിദ്യയുടെ സാങ്കേതികതയായി മാറി. വ്യത്യസ്തമായ എഴുത്തുപകരണങ്ങളും പ്രതലങ്ങളും മാറിമാറി പരീക്ഷിക്കപ്പെടുകൊണ്ടിരുന്നത് അങ്ങനെയാണ്.

ശിലാതലത്തിൽ കല്ലുളി ഉപയോഗിച്ച് എഴുതിയോ വരുത്തോ ഉണ്ടാക്കിയിരുന്ന അക്ഷരരൂപങ്ങളിൽനിന്ന് താളിയോലയിൽ

നാരായാം ഉപയോഗിച്ച് എഴുതുന്ന കാലാലട്ടത്തിൽ എത്തുനോഫേക്കും ലേവനവിദ്യയുടെ സാങ്കേതികവിദ്യ പ്രബലമായി. വ്യത്താക്യതി തിലുള്ള മലയാള അക്ഷരരൂപങ്ങൾ രൂപപ്പെട്ടതും അകാലത്താണ്. അതേസമയം, അച്ചടിയുടെ സാങ്കേതികവിദ്യയെ മലയാളം സ്വീകരിച്ചത് ഞങ്കു വിധത്തിലായിരുന്നു. അതായത്, കൈഭ്യുത്തിന്റെ രൂപം കല്ലിൽ പകർത്തി അച്ചടിക്കുന്ന ലിതേതാഗ്രാഹി എന്ന സാങ്കേതിക വിദ്യയാണ് രാജ്യസമാചാരവും പശ്ചിമോറയവും അച്ചടിക്കാൻ ഫെർമൻ ഗുണ്ഡർട്ട് ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ, രോമിൽ അച്ചടിച്ച സംക്ഷേപവേദാർത്ഥത്തിലെ മലയാളം അക്ഷരങ്ങൾക്ക് ചതുരാക്യത്തിലുള്ള ലാറ്റിൻ - രോമൻ അക്ഷരരൂപങ്ങളുടെ ഘടനയായിരുന്നു. ഏതായാലും, 1846 തെ ബൈഖുമിൽ ബൈയ്ലി മലയാളം - ഇംഗ്ലീഷ് നിബിഡം പ്രസിദ്ധീകരിച്ചതോടെ മലയാളം അക്ഷരരൂപങ്ങളുടെ ഘടനകൂടി പുനർന്നിർണ്ണയിക്കപ്പെട്ടു.

1968 തെ കേരളസർക്കാർ ലിപി പരിഷ്കരണം നടപ്പിലാക്കുന്നതോടൊപ്പം മലയാളഭാഷ മറ്റാരു നിർണ്ണായകൾടച്ചതിലേക്കുകടക്കുന്നത്. 26 അക്ഷരങ്ങൾ മാത്രമുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ദെപ്പ് ചെയ്യാൻ രൂപകൽപന ചെയ്തപ്പെട്ട ദെപ്പ് രൈറ്ററുകളിൽ മലയാളത്തിന്റെ വിപുലമായ അക്ഷരക്കൂട്ടത്തെ ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതിനെക്കുറിച്ചുള്ള ആലോചനകൾ സജീവമായി. ചുരുക്കത്തിൽ, ദെപ്പ് രൈറ്ററുകളുടെ പരാധീന തയാണ് മലയാളലിപി പരിഷ്കരിക്കപ്പേണ്ടതാണ് എന്ന തോന്തൽ രൂപപ്പെടാനുണ്ടായ കാരണം. സ്വരവ്യത്തം അങ്ങൾ ചേർന്ന രൂപങ്ങൾ, കൂട്ടക്ഷരങ്ങൾ, വ്യഞ്ജനങ്ങളുടെ ഇരട്ടിപ്പുകൾ എന്നിവയെല്ലാം പിരിച്ചെഴുതണം എന്നതായിരുന്നു 1967 തെ ശുരനാട് കുണ്ഠൻപിള്ള യുടെ അധ്യക്ഷതയിൽ രൂപീകരിക്കപ്പെട്ട ലിപി പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയുടെ പ്രധാന ശ്രീപാർശ്വ. ഒരു യന്ത്രത്തിനു (സാങ്കേതിക വിദ്യയ്ക്കു) വേണ്ടി ഭാഷയെ വികലമാക്കി എന്നതിൽക്കവിഞ്ഞ പ്രാധാന്യമൊന്നും ലിപി പരിഷ്കരണത്തിനില്ല.

1980കളുടെ മധ്യത്തോടെ കേരളത്തിൽ കമ്പ്യൂട്ടറുകൾ വരവിയിച്ചു. അതോടുകൂടി ഭാഷാസാങ്കേതികതയുടെ കാര്യത്തിൽ വന്നിച്ച മുന്നേറ്റമാണ് ഉണ്ടായത്. (ആദ്യകാലത്ത്, എ. ബി. എം. വരുന് തിനുമുമ്പ്, ആപ്പിൾ മക്കിന്റോഷ് അയയിരുന്നു കേരളത്തിലെത്തിയ കമ്പ്യൂട്ടറുകൾ. ഡി. പി. ചെയ്യാൻവേണ്ടി മാത്രമായിരുന്നു അവ

ഉപയോഗിച്ചിരുന്നത്.) കമ്പ്യൂട്ടറിൽ ഭാഷ ഉപയോഗിക്കുന്നതിന്റെ പരിത്രത്തെ അതിൽ ഉപയോഗിക്കുന്ന എൻകോഡിംഗ് രീതിയെ അടിസ്ഥാനമാക്കി രണ്ടു ഘട്ടങ്ങളായി വിഭജിക്കാം: ആസ്കി (ASCII) കാലഘട്ടമെന്നും യൂണികോഡ് കാലഘട്ടമെന്നും. കമ്പ്യൂട്ടറിന്റെ നൽകപ്പേട്ട വിവരം (data) ഭാഷയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതാണെന്ന് തിരിച്ചറിയാൻ കഴിയുമായിരുന്നുകില്ലോ അത് വായിക്കാനോ മനസ്സിലാക്കാനോ സംസ്കരിക്കാനോ ആസ്കി കാലഘട്ടത്തിലെ കമ്പ്യൂട്ടറുകൾക്ക് കഴിയുമായിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടുതന്നെ, ഭാരതീയ ഭാഷകൾ പ്രസ്തുത കമ്പ്യൂട്ടറിന്റെ വ്യവസ്ഥയ്ക്കു പുരത്തായിരുന്നു.

2003 തോം മെമ്പ്രേക്കാസോഫ്റ്റ് വിന്റോസിലും ലിനക്സ് ഡിസ്ട്രിബ്യൂഷനുകളിലും മലയാളം എംബൈ ചെയ്തതോടെ ഭാഷാസാങ്കേതികതയിൽ യൂണികോഡ് കാലം ആരംഭിച്ചു. മലയാളഭാഷ കമ്പ്യൂട്ടറിന്റെയും ഭാഷയായതോടെ വൈവിധ്യമാർന്ന കമ്പ്യൂട്ടറിംഗ് പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഭാഷയിൽ സാധ്യമായി. മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ യൂണികോഡ് ഫോണ്ട്, 2004ൽ MS വിന്റോസ് XP2 -വിനോടൊപ്പം നൽകപ്പേട്ട 'കാർത്തിക' (Karthika.ttf) യാണ്. എന്നാൽ, 1999ൽ പുരത്തിരിങ്ങിയ രചനയുടെ ലിപിസ്വയയത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി കൈവിൻ സി. ജേ. 2004 തോം രൂപകൽപ്പന ചെയ്ത 'അൺജലി' ഫോണ്ടാണ് മലയാളത്തിലെ യൂണികോഡ് പ്രവർത്തനങ്ങൾക്കും സ്കോഗേഴ്ശ്വരത്തിനും പ്രചുരപ്രചാരം നൽകിയത്. തുടർന്ന്, 2006 തോം രചന യൂണികോഡ് ഫോണ്ട് അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ടതോടെ മലയാളത്തിന്റെ സമഗ്രലിപിസ്വയയം ഭാഷാസാങ്കേതികതയിൽ ഒഴിച്ചുകൂടാനാവാത്തവിധി ശ്രദ്ധേയ സാന്നിധ്യമായി. മലയാളം യൂണികോഡ് ഭാഷാസാങ്കേതികതയുടെ പര്യായമായി മാറിയ 'സ്രത്രന്ത മലയാളം കമ്പ്യൂട്ടറിംഗ്' (SMC) രചന, മീര, ഉറും, മത്തജരി എന്നിങ്ങനെ പത്തിലേരെ ഫോണ്ടുകൾ GNU-GPL സ്രത്രന്തലെസന്സിൽ അവതരിപ്പിക്കുകയും അവയെ പരിപാലിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

ഒരുക്കാലത്ത് മലയാളഭാഷാസാങ്കേതികവിദ്യയുമായി ബന്ധപ്പെട്ടു നടന്ന ചർച്ചകൾ മിക്കതും മലയാളം ടെപ്പിംഗുമായി ബന്ധപ്പെട്ടവയായിരുന്നു. വാസ്തവത്തിൽ, മലയാളം ടെപ്പിംഗുമായി ബന്ധപ്പെട്ട പ്രശ്നങ്ങൾ എതാണ്ടല്ലാം ഇതിനോടു പരിഹരിക്കപ്പെട്ടുകഴിഞ്ഞു. യൂണികോഡും മലയാളലിപിസ്വയയവും അതിന്റെ സാന്നിധ്യം

അറിയിച്ചുകഴിഞ്ഞു. മലയാളത്തിലെ പല പ്രമുഖ പ്രസിദ്ധീകരണ ഓൺ യൂണികോഡിലേക്ക് മാറികഴിഞ്ഞു. അതുജലി ഫോൺ പയ്യാഗിച്ചിരുന്ന ഓൺലൈൻ പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളോടൊപ്പം ക്രമേണ ചെന്ന മീര ഫോൺകൾ ഉപയോഗിക്കാൻ തുടങ്ങി. ചിന്ത.കോം ആണ് വെബ് പ്രസാധനത്തിന് ആദ്യമായി ചെന്ന യൂണികോഡ് ഫോൺ ഉപയോഗിച്ചത്. 2008 റീ മംഗളം ഓൺലൈൻ ദിനപ്പത്രമാണ് മീര ആദ്യമായി ഉപയോഗിക്കുന്നത്. പിന്നീട് മാത്രഭൂമി ഉൾപ്പെടെയുള്ള പല പത്രങ്ങളുടെയും ഓൺലൈൻ എഡിഷൻകൾ ഈത് പിന്തുടർന്നു. 2017 മുതൽ വിജ്ഞാനകേരളി തന്ത്രജിപിയിലേക്ക് മാറി. 2019 സെപ്റ്റംബർിൽ രാജാജി മാത്യു തോമസിന്റെ നേതൃത്വത്തിൽ നടപ്പിലാക്കിയ 'ജനയുഗം സ്കെക്രബന് പ്രോജക്ട്' മലയാളഭാഷാ സാങ്കേതികതയുടെ ചരിത്രത്തിലെ ഒരു നാഴികക്ലെണ്ടാണ്. തന്ത്രജിപിയിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നു എന്നതുമാത്രമല്ല, പുർണ്ണമായും സത്രയും സോഫ്റ്റ്‌വെയർ ഉപയോഗിച്ച് കെപ്പു സെറ്റുചെയ്യുന്ന ലോകത്തിലെ ആദ്യത്തെ ദിനപ്പത്രമെന്ന വ്യാതിയും ജനയുഗം കരസ്ഥമാക്കി.

ഡാഷ്ടാബും മൊബൈൽ ഫോൺകളും

ലോകമെമ്പാടുമുള്ള മൊബൈൽ കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻ വ്യവസായ ത്തിന്റെ താൽപ്പര്യങ്ങളെ പ്രതിനിധികരിക്കുന്ന ഫ്രോബൈൽ സിസ്റ്റം ഫോർ മൊബൈൽ മൊബൈൽ കമ്മ്യൂണിക്കേഷൻസ് അസോസിയേഷൻ (GSMA) ലോകമെമ്പാടുമുള്ള എല്ലാറിലധികം മൊബൈൽ ഓപ്പറേറ്റർമാർ, മൊബൈൽ ഫോൺ നിർമ്മാതാക്കൾ, സോഫ്റ്റ്‌വെയർ കമ്പനികൾ, ഉപകരണ ഭാതാക്കൾ, ഇൻഡിനെറ്റ് കമ്പനികൾ, മീഡിയ - വിനോദ സ്ഥാപനങ്ങൾ എന്നിങ്ങനെ അപ്പഗാനിസ്ഥാൻ മുതൽ സിംബാബൈവേ വരെയുള്ള വിശാലമായ മൊബൈൽ ആവാസവ്യവസ്ഥയിലെ നാനുറിലധികം കമ്പനികളെ ഒന്നിപ്പിക്കുന്ന കൂട്ടായ്മയാണ്. GSMA ഇൻഡിജൻസ് 2020ൽ നടത്തിയ സർവ്വേ പ്രകാരം ലോകമെമ്പാടുമുള്ള മനുഷ്യർ 1037 കോടി മൊബൈൽ ഫോൺകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നുണ്ട്. അതേസമയം, 788 കോടി മനുഷ്യരിൽ സ്വന്തമായി ഒരു മൊബൈൽ ഫോണൈക്കിലും ഉള്ളത് 527 കോടി മനുഷ്യർക്കു മാത്രമാണെന്നും കണക്കുകൾ പറയുന്നു. അതായത്, ലോകമെമ്പാടുമുള്ള 261 കോടി മനുഷ്യർ ഇപ്പോഴും മൊബൈൽ ഫോണിന്റെ പരിധിക്കു പുറത്താണ്.

സജീ കരിങ്ങോല

സാങ്കേതികവിദ്യ മെച്ചപ്പെടുകയും വികസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിന് നൂസരിച്ച് ഭാഷാപഠനരീതികളും മാറുന്നു. ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ പുത്തൻ സാധ്യതയായ സാങ്കേതികാധിഷ്ഠിതഭാഷാപഠനം ലോകത്തിലെ വിവിധഭാഷകളിൽ ലഭ്യമായതുപോലെ മലയാളത്തിലും ലഭ്യമാണ്. ഭാഷാപഠനത്തിൽ താൽപര്യമുള്ള ഏതൊരാൾക്കും യുട്യും വീഡിയോകളിലുണ്ടെയും ഓൺലൈൻ / ഓഫ് ലൈൻ മൊബൈൽ ആപ്പുകളിലുണ്ടെയും ഭാഷാപഠനം സാധ്യമാണ്.

കമ്പ്യൂട്ടർ അസിസ്റ്റെ ലാംഗ്യേജ് ലേണിംഗ് (CALL) എന്നതിന്റെ ഒരു ഉപവിഭാഗമാണ് MALL (Mobile Assisted Language Learning). ഈ - ലേണിംഗ് അമവാ മൊബൈൽ ലേണിംഗ് എന്നും അറിയപ്പെടുന്നുണ്ട്. കോവിഡ് മഹാമാരിയുടെ കാലത്തിനു മുമ്പുതന്നെ മൊബൈൽ ലേണിംഗ് സാധ്യതകൾ പ്രചാരത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും കോവിഡ് - കോവിഡന്തര കാലത്താണ് എം - ലേണിംഗ് സാധ്യതയ്ക്ക് ഏറ്റവും കൂടുതൽ പ്രചാരം ലഭിച്ചത്. MALL ഉപയോഗിക്കുന്നതിലുണ്ടെ വിദ്യാർത്ഥികൾക്ക് ഭാഷാപഠന സാമഗ്രികൾ വേഗം 'ആക്സസ്' ചെയ്യാനും അവരുടെ അധ്യാപകരുമായും സഹപാർികളുമായും ഏതു സമയത്തും എവിടെയിരുന്നും ആശയവിനിമയം നടത്താനും കഴിയും. മാത്രമല്ല, പരമ്പരാഗത കൂസ് മുറികൾക്ക് നൽകാൻ കഴിയാത്ത ചലനാത്മകതയും പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു.

മൊബൈൽ ഉപകരണങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് പഠനം നടത്തുന്നതിനുള്ള ഒരു മാർഗമാണ് എം-ലേണിംഗ് അമവാ മൊബൈൽ ലേണിംഗ്. ഇന്ത്യൻറെറ്റുമായി ബന്ധിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു മൊബൈൽ ഫോൺ ഉള്ളിടത്തോളം, എപ്പോൾ എവിടെവച്ചു വേണമെങ്കിലും പരിക്കാൻ സാധിക്കുമെന്നതാണ് ഈ പഠന രീതിയുടെ സൗകര്യം. അതേസമയം, നോട്ടീഫിക്കേഷനുകളുണ്ടെ ബാഹുല്യം നിമിത്തം ശ്രദ്ധ പാളിപ്പോകാനും സാധ്യതയുണ്ട് എന്നതാണ് ഈ പഠനരീതിയുടെ ഏറ്റവും വലിയ പോരായ്മ.

ഭാഷാപഠനത്തിനുള്ള ഉപകരണമെന്ന നിലയിൽ മൊബൈൽ ഫോൺ ഉപയോഗിക്കാൻ തുടങ്ങിയിട്ട് രണ്ടു ദശകങ്ങളായെങ്കിലും കോവിഡ് മഹാമാരിയുടെ കടന്നുവരവോടെ എം - ലേണിംഗിന്റെ പ്രസക്തിയും പ്രാധാന്യവും വർദ്ധിച്ചു.

ശ്രദ്ധിക്കുന്നത്, സംഭാഷണം, വായന, എഴുതൽ എന്നിവയാണ് ഭാഷാരേന്ദ്രപുണികൾ. ഒരു ഭാഷാപരിതാവിനെ സംബന്ധിച്ചിട്ടുള്ള ഭാഷാരേന്ദ്രപുണികൾ ആർജിക്കുക, എന്നതാണ് ഭാഷാപഠനത്തിന്റെ പ്രാഥമിക ലാമ്പ്യം. അടിസ്ഥാന ഭാഷാശൈലികൾ കൈ വരിക്കൂട്ടുകയും ഭാഷാഭാരതാഭ്യർഥികൾ സാന്നിദ്ധ്യമാക്കുകയും ചെയ്യുന്നോടൊണ്ട് ഏതൊരാർഥമുള്ളുന്നു.

മൊരേഖയിൽ ഫോൺ പുറത്തിരഞ്ഞിയ കാലം മുതൽ നൽകുന്ന ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട സേവനങ്ങളിൽ ഒന്നാണ് സന്ദേശവിനിമയം. മറ്റൊരു സന്ദേശങ്ങൾ (SMS), ശ്രൂ-ചിത്ര സന്ദേശങ്ങൾ (MMS) എന്നിവ ദീർഘസന്ദേശങ്ങൾക്കുമുള്ള മുന്നൊരുക്കങ്ങളായിരുന്നു. ടെക്നോളജികൾ ടുളുകൾ വ്യാപകമായതോടൊക്കെയാണ് ദീർഘസന്ദേശങ്ങൾ സാധ്യമായതും പ്രചാരം ലഭിച്ചതും. ടെക്നോളജികൾ മുള്ളുകൾ ഉപയോഗിച്ചുള്ള സന്ദേശവിനിമയം ഭാഷാപഠനത്തെ സംബന്ധിച്ചിട്ടേതാളും വളരെ പ്രധാനപ്പെട്ടതാണ്. അതുപോലെ തന്നെ, വായനയും എഴുത്തും ഭാഷാപരിതാക്കളെ സംബന്ധിച്ചിട്ടേതാളും അതീവ പ്രധാനമുള്ള നേപുണികളുമാണ്.

അതുപോലെതന്നെ, പഠനസാമഗ്രികളുടെ സുഗമമായ കൈ മറ്റുത്തിനും വിതരണത്തിനും മൊബൈൽ ഫോൺ വ്യാപകമായി ഉപയോഗിക്കപ്പെടുന്നുണ്ട്. വായനസാമഗ്രികൾ ഡൗൺലോഡ് ചെയ്യുന്നതിനും കൂടാനും മായി ബന്ധപ്പെട്ട ഓഡിയോ-വീഡിയോ കീപ്പുകൾ വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനും മൊബൈൽ ഫോൺകൾ ഉപയോഗിക്കുന്നു. കൂടാനും കളിക്കാൻ രേഖക്കാർഡിനും പുനരുപയോഗവും അനുംതകകൾ തുറന്നിട്ടും.

മലയാളഭാഷയും മൊബൈൽ ഫോൺ ആപ്പുകളും

ഭാഷാപഠനത്തിനായി ഉപയോഗിക്കാവുന്ന നിരവധി സ്മാർട്ട് ഫോൺ ആപ്പുകൾ ലഭ്യമാണ്. ചില ആപ്പുകൾ ഇതിനുവേണ്ടി സവിശേഷമായി വികസിപ്പിച്ചടക്കത്തവയാണ്. ഭാഷകൾ ഉൾപ്പെടെ ഏതു വിഷയവും പഠിപ്പിക്കാൻ ഉപയോഗിക്കാവുന്ന വിദ്യാഭ്യാസ ആപ്പുകളാണ് മറ്റുള്ളവ. മലയാളഭാഷാപഠനത്തിന് നൂതന സാങ്കേതിക വിദ്യകൾ ഉപയോഗിച്ചുതുടങ്ങി എന്നതിന് ദൃഢാന്തമാണ് ഗുഗിൾ ഫേസ് ഫ്റോണിൽ പട്ടികപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള മലയാളഭാഷാപഠനസഹായികൾ.

മലയാളഭാഷ പരിചയപ്പെടാൻ പ്രീ സ്കൂൾ കൂട്ടിക്കളേ സഹായിക്കുന്ന ആപ്പുകൾ മുതൽ ഭാഷ നന്നായി കൈകാര്യം ചെയ്യാൻ അറിയുന്നവർക്കുവേണ്ടിയുള്ള ആപ്പുകളും ഷേ റോറിൽ ലഭ്യമാണ്. വാസ്തവത്തിൽ, ഭാഷാപരിതാകളായ കൂട്ടിക്കളേക്കാൾ മുതിർന്നവരെ ആകർഷിക്കുന്ന മട്ടിലാണ് ഏതാണ്ടല്ലോ ആപ്പുകളും രൂപകല്പന ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. അക്ഷരമാല പരിചയപ്പെടുത്തുന്നവ, പദപഠന സഹായികൾ, വ്യാകരണപഠനസഹായി, രണ്ടാം ഭാഷയായി മലയാള പഠനത്തിനു സഹായിക്കുന്നവ, നിജലഭ്യകൾ എന്നിങ്ങനെ അഞ്ചു വിധം മൊബൈൽ ആപ്ലിക്കേഷൻകളാണ് ഷേ റോറിൽ നിന്ന് സൗജന്യമായും അല്ലാതെയും ലഭിക്കുന്നത്.

അക്ഷരമാല പരിചയപ്പെടുത്തുന്നവ

എഴുതിയും ഉച്ചരിച്ചും മലയാളം അക്ഷരമാലയെ പരിചയപ്പെടുത്തുന്ന ആപ്പുകളാണ് അധികവും. അക്ഷരമാല, ഗൈറ്റ് മലയാളം ആൽഫബെറ്റ്‌സ്, ലേണ് ആൽഫബെറ്റ്‌സ് തുടങ്ങിയ ആപ്പുകൾ അക്ഷരമാല മാത്രം പരിചയപ്പെടുത്തുന്നവയാണ്. സ്വയം എഴുതി പരിശീലിക്കാനുള്ള സൗകര്യവും ചില ആപ്പുകളിൽ ഒരുക്കിയിട്ടുണ്ട്. അക്ഷരമാല പതിപ്പിക്കുന്ന ആപ്പുകളിൽ അക്ഷരരേത്തു് കടന്നു കൂടുന്നത് അക്ഷരത്വമായ തെറ്റാണ്. thumpzapp വികസിപ്പിച്ചെടുത്ത 'അക്ഷരമാല' എന്ന പേരിലുള്ള ആപ്പിൽ കവർഗ്ഗത്തിലെ അവസാന അക്ഷരമായി രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത് 'ഓ' അല്ല 'ഔ' ആണ്. സ്വയം പരിശീലിച്ചുനോക്കി അക്ഷരങ്ങളുടെ ഉച്ചാരണം ഉറപ്പു വരുത്താനുള്ള സാങ്കേതികവിദ്യ ആപ്പുകളിൽ അനുമാണ്. അതേ സമയം, അക്ഷരങ്ങളുടെ ഉച്ചാരണം നൽകിയിരിക്കുന്ന ആപ്പുകളിൽ ഗുരുത്രമായ ഉച്ചാരണ പ്രശ്നങ്ങളുമുണ്ട്. പത്തു മിനിട്ടിനുള്ളിൽ മലയാളം പരികാരമന്ന് ഉറപ്പുതരുന്ന 'മലയാളം ആൽഫബെറ്റ്‌സ് ഓഡിയോ' എന്ന ആപ്പിലാക്കട്ട മോശം നിലവാരത്തിൽ രേക്കോർഡ് ചെയ്ത ശബ്ദമാണ് ലഭിക്കുന്നത്.

'മലയാള പാഠാവലി' പോലെയുള്ള ചില ആപ്പുകളിൽ മലയാളം അക്ഷരമാലയോടൊപ്പം പഴങ്ങൾ, പച്ചക്കറികൾ, നിറങ്ങൾ, മൃഗങ്ങൾ, അവയവങ്ങൾ എന്നിവയെ പരിചയപ്പെടുത്തുന്ന ലഭ്യപദ്ധങ്ങൾ കൂടി നൽകിയിരിക്കുന്നു. സതീഷ് ഷണ്മുഖം വികസിപ്പിച്ചെടുത്ത 'ഗൈറ്റ് മലയാളം ആൽഫബെറ്റ്‌സ്' എന്ന ആപ്പിലും മലയാളം എഴുതിപ്പറ്റി

ക്കാൻ അവസരമുണ്ട്. അബിൻ ഷിഖു തോമസ് വികസിപ്പിച്ച് ‘കിയസ് മലയാളം ലേണർ ആൻഡ് വോയിസ് ലേണിംഗ്’ എന്ന ആപ്പിലും എഴുത്തും ഉച്ചാരണവും ലഭ്യമാണ്.

പദ്ധതിപഠനസഹായികൾ

സാമാന്യമായ ഭാഷാപരിചയമുള്ളവർക്ക് പദ്ധതിപഠനത്ത് വർദ്ധിപ്പിക്കാൻ കഴിയുന്ന തരത്തിലുള്ള ആപ്പുകളും ഷ്ടേറ്റ്സാറിൽ ലഭ്യമാണ്. കുട്ടികളെയും മുതിർന്നവരെയും ഒരുപോലെ ആകർഷിക്കുന്ന വിധത്തിലാണ് ഈവ രൂപകല്പന ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. ലളിതപദ്ധങ്ങളിൽ നിന്ന് ഓരോ ഘട്ടം കഴിയുന്നതായും കറിനപദങ്ങളിലേക്ക് കളി മാറി കൊണ്ടിരിക്കും. പദ്ധതിപഠനത്തിനു പ്രാധാന്യം നൽകുന്ന ആപ്പുകളാണ് പദ്ധതിജ്ഞൾ, വേർഡ് പസിൽ, മലയാളം വേർഡ് പസിൽ എന്നിവ. മലയാളപദങ്ങളുമായി പരിതാക്ഷരകൾ / കളിക്കാർകൾ എത്രതേതാളം ബന്ധമുണ്ട് എന്നു തിരിച്ചറിയാനുള്ള ഒരു ഗൈഡിം ആണ് ’പദ്ധതിപഠനം’. വ്യത്യസ്ത വിഷയങ്ങളായി പത്തിൽ കൂടുതൽ ലെവലുകളുള്ള രസകരവും വിജ്ഞാനപ്രദാനവുമായ ഒരു കളിയാണിൽ. ഓരോ ലെവലിലും, പരിചിതമായ ചില വാക്കുകൾ അവയുടെ അക്ഷരക്രമം തെറിച്ച് ഒരു ശ്രിയ് ആയി നൽകിയിട്ടുണ്ടാകും. ആ ശ്രിയിലെ അക്ഷരങ്ങൾ യോജിപ്പിച്ച് (ചച്ച് & ദ്യാഗ്) ആ വാക്കുകൾ എത്രതാക്കേയാണെന്ന് കണ്ണുപിടിക്കുകയെന്നതാണ് ഈ ഗൈഡിം.

വ്യാകരണപഠനസഹായി

മലയാളവ്യാകരണം ഗൗരവമായി പരിക്കുന്നതിന് സഹായകമായ ആപ്പുകൾ ഒന്നും ഷ്ടേറ്റ്സാറിൽ ലഭ്യമല്ല. അതേസമയം, വ്യാകരണകാര്യങ്ങൾ സാമാന്യമായി ചർച്ചചെയ്യുന്ന ആപ്പുകൾ ലഭ്യമാണുതാനും. അക്കൂട്ടത്തിൽ പ്രമുഖ സ്ഥാനം വഹിക്കുന്ന ആപ്പാണ് ‘എഴുത്താശാൻ’. ഭാഷയുടെ തനിമയും പ്രാധാന്യം മലയാളികൾക്ക് പരിചയപ്പെടുത്തുന്ന മൊബൈൽ ആപ്ലിക്കേഷൻാണിൽ. വിദ്യാർത്ഥികൾ, അധ്യാപകർ, എഴുത്തുകാർ, മാധ്യമപ്രവർത്തകർ, ഡി.ടി.പി. ഓപ്പറേറ്റർമാർ എന്നിങ്ങനെ ഭാഷ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്ന സകലർക്കും പ്രയോജനപ്പെടുന്ന മട്ടിലാണ് ഈതിന്റെ ക്രമീകരണം.

തുംബുതെത്തുത്തച്ചൻ മലയാളസർവകലാശാലയിലെ സാഹിത്യരചനാവിഭാഗത്തിൽ അസിസ്റ്റന്റ് പ്രോഫസറായ ഡോ. അശോക്

ധിക്കുന്ന് ആൺ ഈ ആപ്പ് വികസിപ്പിച്ചട്ടത്തു. സാങ്കേതിക സഹായം നൽകിയത് അധ്യാപകനായ പ്രവീണ് വർമ്മയാണ്.

അക്ഷരം, എഴുത്ത്, ചിഹ്നം, അകലമിടൽ, പദവിഭജനം, ശബ്ദകോശം എന്നിവയാണ് എഴുത്താശാനിലെ മുഖ്യവിഭവങ്ങൾ.

അക്ഷരം തുറന്നാൽ മലയാളത്തിലെ സ്വരങ്ങളും വ്യഞ്ജനങ്ങളും ചില്ലുകളും കൂട്ടക്ഷരങ്ങളും, സ്വരങ്ങളുടെയും വ്യഞ്ജനങ്ങളുടെയും ഉപലിപികളും, അതോടൊപ്പം അക്ഷരസ്ഥാനവും പരിചയപ്പെടാം. മലയാളത്തിലെ എഴുത്തുരീതികളെയും എഴുത്തുനയങ്ങളെയും മലയാളം അക്കങ്ങളെയും പരിചയപ്പെടുത്തുന്ന ഇടമാണ് എഴുത്. സാഹിത്യരചനയിൽ താൽപര്യമുള്ളവർക്ക് പ്രയോജനപ്പെടുന്നതാണ് എഴുത്ത് നയങ്ങൾ എന്ന് വിഭാഗം.

രചനയിൽ ഏർപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വർക്കും രചനയിൽ ഏർപ്പെട്ടാൻ തയ്യാറെടുപ്പുകൾ നടത്തുന്നവർക്കുമുള്ള മാർഗ്ഗനിർദ്ദേശങ്ങളാണ് ഈ ഭാഗത്ത് ഉൾപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.

ആദ്യകാലത്ത് മലയാളത്തിൽ ചിഹ്ന സ്വ്യബാധം തന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. മലയാളത്തിലെ സാഹിത്യകൃതികളുടെ അച്ചടിപ്പതിപ്പുകൾ നോക്കിയാൽ ഇക്കാര്യം വ്യക്തമാകും. ഭാഷയിലെ പ്രധാന ചിഹ്നങ്ങളും അവയെ സംബന്ധിക്കുന്ന വിവരങ്ങളും, പ്രയോഗങ്ങളും ഉദാഹരണസഹിതം വ്യക്തമാക്കിയിരിക്കുന്ന വിഭാഗമാണ് ചിഹ്നം.

അർത്ഥസന്ദേഹം കൂടാതെ എഴുതാനും വായിക്കാനും വേണ്ടിയാണ് എഴുതുന്നോൾ അകലം ഇടുന്നത്. എന്നാൽ മിക്കവരും എഴുതുന്നോൾ ഏറ്റവും അലക്ഷ്യമായി ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തിയും അതുതന്നെയായിരിക്കും. പദങ്ങൾ ചേർത്ത് എഴുതുന്നോഴും മുറിക്കുന്നോഴും ശ്രദ്ധിക്കേണ്ട കാര്യങ്ങളും, സന്ധി-സമാസ സംബന്ധിയായ വിഷയങ്ങളും സാമാന്യമായും ലളിതമായും പ്രതിപാദിക്കുന്ന വിഭാഗമാണ് അകലമിടൽ. ഒരു വരിയുടെ അവസാന പദം വിഭജിച്ച് അടുത്തവർത്തിയിൽ തുടർന്ന് എഴുതേണ്ടി വരുന്നോൾ പാലിക്കേണ്ട കാര്യങ്ങൾ ആണ് പദവിഭജനം എന്ന ഭാഗത്തുള്ളത്.

എഴുത്താശാനിലെ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധയമായ ഭാഗമാണ് ശബ്ദകോശം. മലയാളികൾ നിത്യജീവിതത്തിൽ പെരുമാറുന്നതും, പ്രയോഗിക്കുന്ന പദവിഭജനം എന്ന ഭാഗത്തുള്ളത്.

விழுாற்றமிக்க, அயூபகர், மாயூமபேவர்த்தகர், ஏழூத்துகால துடன்னி டாஸ் கெக்காரையீடு செய்யுள் ஸ்கலர்க்கூய் ரூள்கரமாய் ஒரு டாக்மாளித். அதோடொப்புத்தன் உச்சாரணத்தில் ஸ்மாநதயூஞ் பாஜோயிக்கூறியும் ஹூ டாக்டத் பரிசயபூத்துநூள்க்.

പ്രമോദ് നാരായണൻ വികസിപ്പിച്ചട്ടത്തെ പര്യായമാല (പദം) എന്ന ആപ്പാണ് മറ്റാരു ശ്രദ്ധയമായ വ്യാകരണപഠനസഹായി. അക്ഷരമാല, പദപരിചയം, വിപരീതപദങ്ങൾ എന്നിവയോടൊപ്പം സന്ധി, സമാസം, വിഭക്തി, അനുപ്രയോഗം, കാലം, വചനം എന്നിങ്ങനെയുള്ള വ്യാകരണകാര്യങ്ങളും ഈ ആപ്പിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്.

രണ്ടാം ഭാഷയായി മലയാളപഠനത്തിനു സഹായിക്കുന്നവ

മലയാളം റണ്ടാം ഭാഷയായി പറിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവരെയും താൽക്കാലിക ആവശ്യങ്ങൾക്കോ വിനോദസഞ്ചാരത്തിനോ കേരള ത്തിൽ എത്തുന്നവരെയും ലക്ഷ്യമാക്കി തയ്യാറാക്കിയ ഭാഷാപഠന ആപ്പുകളും ഷ്ടേ സ്റ്റോറിൽ ലഭ്യമാണ്. ലേണ് മലയാളം കിക്കലി, സ്പീക്ക് മലയാളം 360, ഫ്ലാഷ് കാർഡ് മലയാളം ലെസ്സൻ എന്നിവ അത്തരത്തിലുള്ള ആപ്പുകളാണ്. പെട്ടുനു സംസാരിക്കാൻ ആവശ്യമായ വാക്കുകളും വാക്യങ്ങളും മാത്രം അവതരിപ്പിക്കുന്ന ആപ്പുകളും ലഭ്യമാണ്. എന്നാൽ, ഉച്ചാരണത്തിന്റെ കാര്യം വരുമ്പോൾ ശരാശരിക്കു താഴെമാത്രം നിലവാരം പുലർത്തുന്നവയാണ് ഈ ആപ്പുകൾ കഴി. ഭാഷാപരിചയം ഇല്ലാത്തവർക്ക് ഇതൊരു തിരിച്ചടിയായിരിക്കും. ലേണ് മലയാളം കിക്കലി എന്ന ശീർഷകത്തിലോ ഉപഗൈർഷകത്തിലോ നിർമ്മിക്കപ്പെട്ട ഒന്നിലേറെ ആപ്പുകൾ ഷ്ടേ സ്റ്റോറിലുണ്ട്. 10 മിനിട്ടുമുതൽ 10 ദിവസത്തിനുള്ളിൽ മലയാളപഠനം സാധ്യമാണെന്ന്

അവകാശവാദം ഉന്നയിക്കുന്ന ആപ്പുകളാണ് ഇവയെല്ലാം എന്നതാണ് ഏറ്റവും കൗതുകകരമായ വസ്തുത.

നിജലഭികൾ

ഓൺലൈൻഡിലും ഓഫ്ലൈൻഡിലും ഉപയോഗിക്കാൻ കഴിയുന്ന നിരവധി നിജലഭി ആപ്പുകൾ മലയാളത്തിൽ ലഭ്യമാണ്. ഓൺലൈൻ നിജലഭി നിജലഭിവിന്റെ ആൻഡ്രോയിഡ് പതിപ്പ്, ഓൺലൈൻ നിജലഭി നിജലഭിവിന്റെ ഓഫ് ലൈൻ കീഷപ്പതിപ്പ് എന്നു വിശദമായി പ്രിക്കാവുന്ന ‘അർത്ഥം’ എന്ന പേരിലുള്ള നിജലഭി, ഇംഗ്ലീഷിൽനിന്ന് മലയാളത്തിലേക്കും മലയാളത്തിൽനിന്ന് ഇംഗ്ലീഷിലേക്കും ഓഫ് ലൈനായി അർത്ഥം തിരയാവുന്ന മലയാളം ഡിക്ഷൻറി അൾട്ടിമേറ്റ്, ‘നിജലഭി’ എന്ന പേരിലുള്ള നിജലഭി, സി-ഡിറ്റ് വികസിപ്പിച്ചട്ടത്ത് 1,40,000 വാക്കുകളുടെ അർത്ഥം തിരയാവുന്ന ഭാഷാമിത്രം നിജലഭി എന്നിവയാണ് പ്രധാനപ്പെട്ട നിജലഭി ആപ്പുകൾ.

ഓർക്കിയ് ടെക്നോളജി അവതരിപ്പിക്കുന്ന മലയാളം ഡിക്ഷൻറി, ഐസ്റ്റ്രേയിസിന്റെ മലയാളം ഡിക്ഷൻറി, ശ്രാമു വെള്ളനാട് അവതരിപ്പിച്ച ‘മലയാളം ഡിക്ഷൻറി ഫ്രോ’ എന്നിവയും ശ്രദ്ധേയമായ സംരംഭങ്ങളാണ്. അതേസമയം, ആപ്പുകളുടെ രൂപത്തിൽ അവതരിപ്പിക്കപ്പട്ടിട്ടുള്ള ഓഫ് ലൈൻ നിജലഭികളെല്ലാം ശരാശരിക്കുമേൽ പ്രകടനം നടത്തുന്നവയല്ല എന്നത് വേദകരമാണ്.

എതായാലും, സാങ്കേതികവിദ്യയിൽ അധിഷ്ഠിതവും സമഗ്രവുമായ ഭാഷാബോധനസാമഗ്രികൾ മലയാളഭാഷാപഠനത്തിനും ഉണ്ടാവേണ്ടത് അനിവാര്യമാണ്. നിലവിലുള്ള സാങ്കേതികവിദ്യയെ കൂടുതൽ മികവുറ്റാക്കുന്നതോടൊപ്പം, സാങ്കേതികവിദ്യ അപ്രാപ്യമായ പഠിതാക്കളിലേക്കുകൂടി അവ എത്തിച്ചേരാൻ വഴിയൊരുക്കുകയും വേണം. അതിനുവേണ്ടി കൃത്യമായ നയരൂപീകരണം നടത്തുക എന്നതാണ് പരമപ്രധാനമായ കാര്യം.

സുഗിൾ പ്ലേറ്റോർ ലിക്കുകൾ

1. Malayalam Alphabet Learning (Aksharamala):

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.thumpzapp.malayalam_alphabets

2. Write Malayalam Alphabets:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sathishshanmugam.writemalayalamalphabets>

3. Learn Alphabets - Malayalam:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.credentek.learnsimplealphabetsmalayalam>

4. Malayalam Alphabets:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=timeshunt.malayalam.alphabets>

5. Malayalam Aksharamala Pro:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.inapp.aksharamala.malayalam.pro>

6. Kids Malayalam Learner and Voice Learning:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=mal.malayalamapp>

7. Learn Malayalam Quickly:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.altergyan.learnmalayalamquickly>

8. പിപ്പേഴ്സ് - Malayalam Word Game:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.piebytwo.mlwordgame>

9. Olam Malayalam Dictionary:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.olam>

10. Artham - Malayalam Dictionary:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.innoventionist.artham>

11. Malayalam Paryayamala:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.mal.malparyaya>

12. Ezhuthasan:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=ezhuthasan.apliahy>

13. Speak Malayalam 360:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bigknol.malayalam360>

14. Malayalam Word Game:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bmesolutions.malayalamwordgame>

15. Malayalam Smart SIlate:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.bigknol.malayalamsmartslate>

സഹായകഗ്രന്ഥങ്ങൾ

1. Brown, A., & Green, T. D. The essentials of instructional design: Connecting fundamental principles with process and practice. New York: Routledge, 2016.
2. Inoue, Y. Online education for lifelong learning. Hershey, PA: Information Science Publications, 2007.
3. McQuiggan, Scott et al. Mobile Learning: A Handbook for Developers, Educators and Learners. New York: Wiley, 2015.
4. Mentor, Dominic. Handbook of Research on Mobile Learning in Contemporary Classrooms. New York: Teachers College, Columbia University, 2016.
5. Vygotsky, L. S. et al. Thought and language. Cambridge: MIT Press, 2012.